FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Nova Scotia — District No. Northern Cape Breton and Victoria — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. — in / dans Baddeck (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Charles Chas Archibald — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 39 — Enu. 19

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling (Hse.)	Family (Fam.)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, boarder, or institution.	Tribe of Indians (Township or parish, city, town or village. Reserve or settlement and full or colloquial name of province. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. In other localities, etc.)	Sex.	Relationship to head of family or how visited.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Ménages.	Familles ordinaires ou institutionnelles.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire. Inscrire ici toute autre occupation que l'occupation principale, ou tout autre métier.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (pour lui-même).
17	18	19	20	21

WAGE-EARNERS. Rate where person is employed, as "per hour", "piece work", "day", "week", "month", "year", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupations, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other trade, if employed at both chief occupation and trade.	Total earnings in 1910 from all other occupations, if any.	Total earnings by the hour.—Cents.
EMPLOYÉS. Rapport de la personne qui travaille (par "heure", "pièce", "jour", "semaine", "mois", "année", etc.)	Nombre de semaines employé en 1910 à l'occupation principale ou au métier.	Nombre de semaines employé en 1910 à toute autre occupation ou métier.	Heures de travail par semaine à l'occupation principale.	Heures de travail par semaine à toute autre occupation.	Gain total en 1910 à l'occupation principale ou au métier.	Gain total en 1910 à l'occupation supplémentaire, si employé à l'occupation principale et à des métiers.	Gain total en 1910 à toutes autres occupations, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.
22	23	24	25	26	27	28	29	

INSURANCE HELD AT DATE— Sum $	Against accidents $	Cost of insurance in one year $
ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Somme $	Contre accidents $	Coût de l'assurance en une année $
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for children not at school. Collège, couvent, etc. Université.
INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes qui ne fréquentent pas l'école. Collège, couvent, Université.
33	34	35	36	37

Blind.	INFIRM. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	Insane. Aliéné.	Idiotic. Idiot.	Crippled. Estropié.	Consumptive. Phtisique.	Epileptic. Épileptique.	Other infirmity. Autre infirmité.
	38	39	40	41	42	43	44	45

| | | |